

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 3:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Idź i zgromadź starszych* Izraela, i powiedz im: JAHWE, Bóg waszych ojców, objawił mi się, Bóg Abrahama, Izaaka i Jakuba, mówiąc: Dobrze przyjrzałem się** wam i temu, co wam czyniono w Egipcie. ¹⁾²⁾

¹⁾ PS dod.: synów, בָּנָי ; pod. G: τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ.
²⁾ Dobrze przyjrzałem się, נִתְבַּחַרְתִּיכֶם , tj. Nawiedzeniem nawiedziłem, co może zn.: Właśnie nawiedzam.